

712
S542

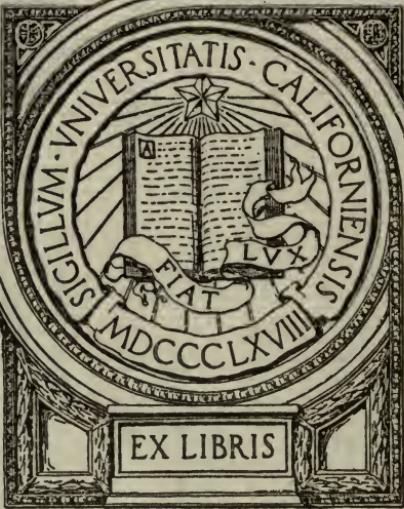
UC-NRLF



\$B 64 449

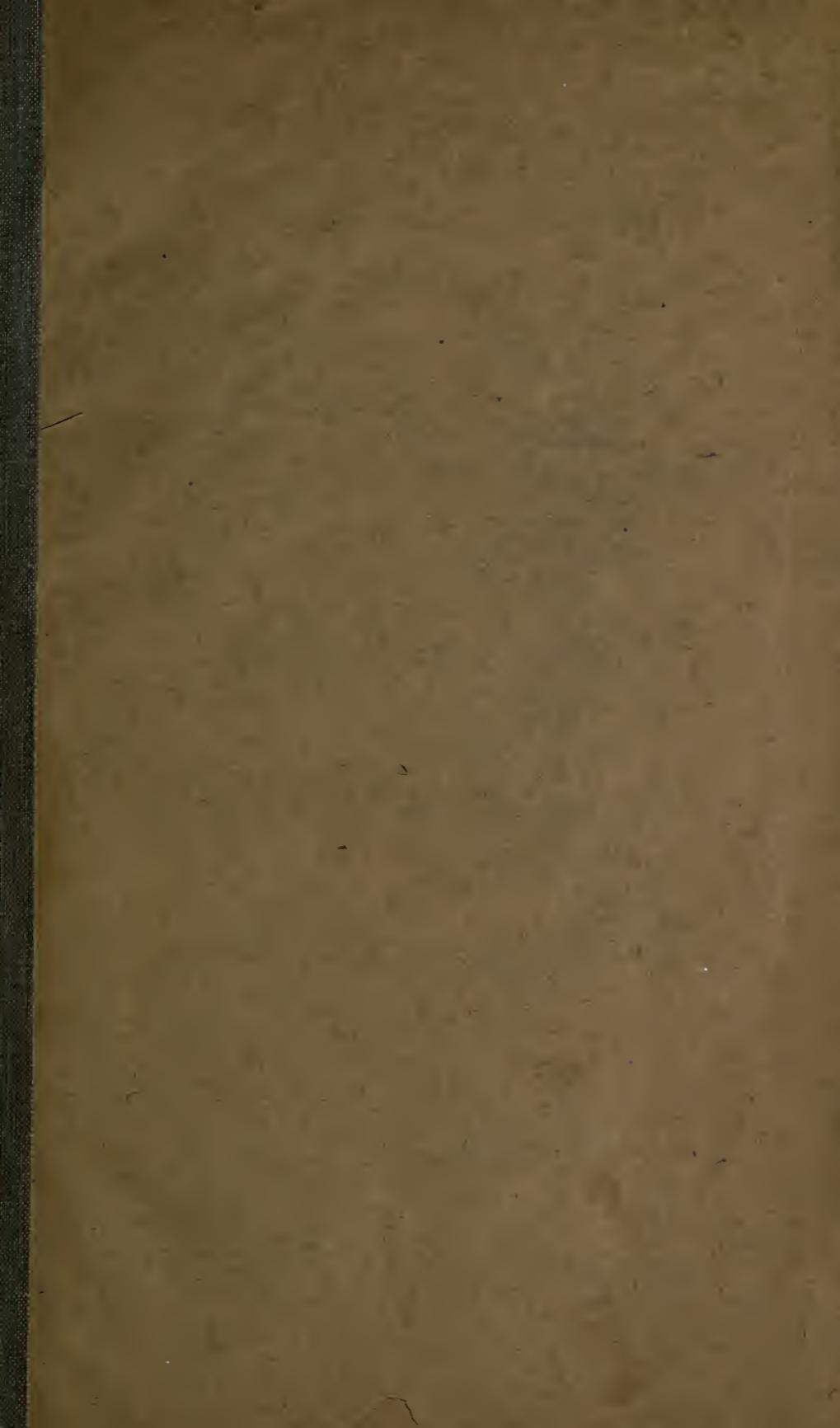
YC 54361

GIFT OF
HARRY E. STEVENS.



EX LIBRIS

712
5542



Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

癢	yang
堯鑰	yao
凹謁	yao
治淹	yeh
諺燄	yeh
演儼	yen
尹癮	yen
膺	yin
硬嬰	ying
穎	ying
快天	ying
殲徭	ying
葉液	yen
饜饁	yen
宴豔	yen
燕涇	yen
闇螢	ying
楹櫻	ying
鷗飄	ying
窩盃	ying
鰐醞	ying
爺榔	ying
醃彥	yen
簷鴈	ying
簷瘡	ying
瘡瘻	ying
拘交	ying
咬噎	ying
掖胭	ying
巖偃	ying
硯沿	ying
吟胤	ying
胤寅	ying
蠅蠅	ying
鶯郢	ying
暘么	ying
肴腋	ying
闔唁	ying
妍咽	ying
延蔭	ying
惄茵	ying
罿纓	ying
瑤曳	ying
曳腋	ying
游宥	ying
佑擁	ying
庸浴	ying
域歟	ying
裕余禦	ying
虞垣	ying
淵躍	ying
樂孕	ying
秀酉	ying
優離	ying
傭漁	ying
顚踰	ying
迂臾	ying
御譽	ying
隅員	ying
爰粵	ying
閱愠	ying
羨囿	ying
耰甞	ying
甬沃	ying
飫于	ying
愉庾	ying
訛羽	ying
毓猿	ying
電曜	ying
軌殞	ying
郵麾	ying
幽詠	ying
惠壅	ying
嶧輿	ying
榆腴	ying
聿澳	ying
禹轅	ying
袁岳	ying
別韻	ying
猶游	ying
攸泳	ying
湧灑	ying
雍郁	ying
鬱鬱	ying
鬱鬱	ying
寄芸	ying
芸芸	ying
齧耘	ying

鐸 敦寺伺甦酸崇綏殮搭撻袋逮胎憚癱坦鎗燙蹈饗懶
硕 啟駟廝栗蒜碎邃筍褡塔貸玳擡殫瘞檔踢悼淘忒
灼 婁廁已夙瘦隧道誦姐獺反岱秦蛋覃志璫棠搗韜忑
蓑 搜祀耜塑鯀穟隋宋踏闔黛臺汰彈潭袒宕腔擣咣瞪
蹠 眇緥飼憩遡蕙燧悚耷還殆態給瘴譚澹諠螳嶠條磴
鍊 颽筍泗肅鯀纏穗嵩揚迨苔部擣亶毯盪塘忉洮戩
嫡 罂滌迪惕啻彫眺碟迭巔殄訂廳梃駄拓抖匝彩僭燦
邸 締覲棣涕剃蘭頰耋跌甸腆鼎霆挺剝柝陡砸猜攢慘
抵 禔婦諦緹雍叨韶颺凸佃畋叮蜓亭鐸拖竇咂裁簪參
羝 笛綈鐸醍屨鷓答迢堞奠疔玎艇朵唾沱逗崽蔡蠶參
膝 荻鬚蹠啼踢窯祧髫蝶坫酌砾盯掇鼈橐痘綵采餐驂
膾 弔杕翟剔梯逃佻蠟牒怙行錠汀塚柵柵兜採踧譖粲
膾 弔杕翟剔梯逃佻蠟牒怙行錠汀塚柵柵兜採踧譖粲

濯觸舟軸籌讐燭誅築注芻撾饌川妝追吹肫鍾距屢鞠
擢轂胄帚疇儔猪駐貯拄雛孤篆喘撞墜垂醇仲裾駒巨
棹櫲宙紂醜躋煮鑄蛙竹鋤揣顚舛春贅炊淳冢鬟齎拒
涿綽週皺瘳臭筋珠炷竺儲湍撰鉶椿錐捶鵠踵炬鋸詎
斲卓肘謗懨壽朱硃杼麈楚攢譏遄隊佳搥惇衝疽据鞠
屈驅蠲悛譎竣餓扼邇番藩翻肥匪憤諷鋒佛附輔腹吩咐
曲趨獮痊蹶峻額俄餌販泛蕃肺筐氣俸蜂艷符縛撫拂
區岫涓畎訣鈞訛輒髮汎范磬吠霏芬楓縫否俘赴傅彌
劬麵娟犬闕郡遏厄班帆樊倣妃斐儻唪鳳芷腐黼釜甫
趣蛆絹券厥駿鵝鱸筏梵燔芳悱翡翠儻唪鳳芷腐黼釜甫
衢渠餧拳鵠濬蛾噩閼阪旛航行誹菲棼丰烽弑匍硖麌蝠

Third List.

2,538 less common characters.

清	遙	腰	遠	彎	歪	凹	穠	凹	挖	瓦
謠	夜	野	嚴	昧	碗	丸	罔	罔	晚	頑
衍	掩	掩	淫	尾	玩	委	委	網	綱	枉
姻	煙	應	盈	窩	衛	瘞	瘞	違	違	僞
英	影	幼	猶	武	圍	午	午	溫	溫	穩
牖	憂	豫	勇	牙	臥	押	押	勿	勿	屋
雨	油	愚	逾	洋	巫	午	午	衙	衙	亞
玉	育	獄	懲	壓	壓	壓	壓	揚	揚	揚
園	寓	圓	逾	殃	殃	仰	仰			
院	元	冤	援	殃						

釋 shih
視史 shih
獸術 shih
要門 shou
稅索 ssü
嗣速 su
榻擔 tan
壇黨 tang
唐濤 t'an
頽遞 t'ang
提掉 t'ao
條 t'i
tiao
恃室 shih
適授舒 shua
刷拴 shui
舜唆 so
俟俟 ssü
試市 su
逝瘦 shou
束衰 shua
雙瞬 shui
縮撕 su
宿踢 t'a
攤蕩 tan
糖掏 t'an
凳抵 tang
梯刃 t'ang
挑跳 t'ao
式飾 su
仕售 shou
庶率 shua
霜溯 shui
鎖絲 su
孫狀 t'a
狀石 tan
灘湯 t'an
倒陶 t'ang
疼隄 t'ao
隄蹄 t'i
跳疊 t'i
tiao
侍獅 shih
氏狩 shih
樹帥 shou
爽灼 shui
梭祀 su
松戴 tan
旦丹 t'an
帑島 t'ang
桃騰 t'ao
狄悌 t'i
雕爹 t'i
屍濕 t'a
拾熟 t'an
輸搾 shou
搾媚 shui
朔瑣 su
瑣肆 t'a
肆聳 t'an
忘誕 t'ang
耽塘 t'ao
稻叨 t'an
藤詆 t'ao
詆低 t'i
釣疊 t'i
tiao
鐵典 t'a
添釘 t'an
丟託 t'ang
偷宰 t'ao
贊葬 tsang
擇賊 ts'e
錯走 ts'o
嘴縱 tsui
縱堆 tsung
遁屯 tui
屯痛 tun
茲慈 tun
慈點 ts'ei
玷恬 ts'ui
停舵 tun
雜栽 ts'ui
讒遭 ts'ui
憲測 ts'ui
慚鑿 ts'ui
測坐 ts'ui
坐絆 tui
絆租 tun
寸姤 tun
姤推 ts'ui
固凍 ts'ui
凍銅 tui
紫筒 tui
筒滓 tui
滓磁 tui
磁店 tui
墾墾 tui
墾庭 tui
墾惰 tui
惰斗 tui
斗偕 tui
偕材 tui
慚慚 tui
慚鑿 tui
鑿測 tui
測坐 tui
坐絆 tui
絆店 tui
店墾 tui
墾添 tui
添廷 tui
廷墮 tui
墮豆 tui
豆擦 tui
擦菜 tui
菜殘 tui
殘踐 tui
踐策 tui
策昨 tui
昨座 tui
座粗 tui
粗村 tui
村圖 tui
圖腿 tui
腿躑 tui
躑棟 tui
棟童 tui
童仔 tui
仔刺 tui

扔 jēng 乳 ju 容 jung 該 kai 幹 kan 堪 kang 纜 k'ang 康 k'ao 捷 k'ao
弱 褒融 倦 乾砍 剛抗 烤 割 刻跟 鈎 僱 孤 騈 怪 冠 款 狂 詭 虧
惹 無 鎔 卮 垵 鋼 糠 隔 課 肯 狗 穀 骨 挂 乖 灌 盡 曠 跪 窺
熟 儒 戎 漑 桿 勘 缸 炕 格 鴿 窯 懇 叱 固 哭 瓜 拐 憶 館 壢 軌 揆
柔 閨 輦 楷 肝 侃 檻 羌 歌 閣 顆 更 扣 顧 庫 卦 快 貰 罐 匡 圭 盛
困 空 懶 浪 勞 雷 里 吏 列 練 鄰 零 擄 樓 賂 輪 掠 埋 忙 貌 眇 悶
捆 恐 梦 狼 牢 淚 例 訖 烈 紗 林 另 羅 摟 蘆 聾 罵 麥 盲 冒 痿 捄
恭 孔 燭 朗 落 訣 戀 隸 裂 瘰 霽 凌 駱 陋 露 綠 螞 邁 芒 矛 煤 盟
弓 擴 攔 郎 勒 未 厲 麗 劣 淑 翎 驛 漏 魯 旅 嘴 慢 莽 茂 眉 夢
躬 闊 濫 廊 洛 肋 勵 獵 煉 貲 鈴 螺 錄 爐 虬 麻 滿 蟒 毛 媚 萌

准種充居卷勸癩煩房忿封婦海寒耗痕侯吸瞎曉偕獻
脣鐘寵拘眷爵羣範妨紛逢扶害罕毫恒厚悉詳歇陷
純腫冲俱倦掘裙繁訪粉負府孩含浩亨后熄享肖卽閒
蠹盅局娶捲決乏返紡糞付賦骸漢賀橫席係彖効斜賢
春塚遽軀圈嗟伐繙坊飛俯覆咳翰喝衡希襲祥削鞋險
嫌惺猩臭蓄選血循呼花壞黃誨揮昏紅穫遺伊染饒任
咸省腥袖緒宣穴馴戶畫懷恍諱靡魂哄貨醫邑讓擾刃
鮮醒杏休續懸雪旬忽猾換皇賄繪混宏伙移翼攘繞壬
線星馨胸畜旋靴勦胡劃喚謠灰迴渾洪夥繹依壞燃榦
仙辛幸雄絮喧巡薰湖滑環晃彙穢葷虹衣譯倚翫鬚忍
羨欣倖熊胥暄遜熏狐譁緩荒輝晦婚鴻裔儀憶嘵冉衽

Second List.

1,386 common characters.

借	藉	界	接	街	chieh	鞍	案	岸	譖	矮	奥	礮	ai
揲	監	揲	薦	兼	chien	茶	扎	渣	懊	傲	窄	摘	ao
虔	謹	簡	欠	愆	ch'ien	儕	拆	宅	債	窄	占	占	chan
支	置	牽	執	制	chih	攏	產	詔	沾	展	掌	掌	chang
隻	質	紙	職	智	chih	帳	漲	張	仗	召	嘗	嘗	ch'ang
遲	止	治	吃	持	ch'ih	倡	唱	暢	廠	哲	兆	兆	chao
禁	纖	修	尺	恥	ching	超	詔	朝	轍	針	遮	遮	che
侵	遷	斥	禽	欽	ching	撤	車	轍	枕	乘	震	震	chen
鏡	織	擒	競	境	ching	陳	沈	逞	逞	計	懲	懲	ch'êng
景	止	矜	竟	京	ching	盛	城	紀	紀	吉	饑	饑	chi
淨	赤	靜	晴	請	chu	濟	急	積	妻	齊	疾	疾	ch'i
窮	謹	清	晉	酒	cho	集	忌	乞	稼	器	泣	泣	chia
黜	寢	舅	咎	卓	chou	騎	氣	稼	江	嫁	嫁	嘉	ch'ia
酬	徑	捉	咎	咒	chu	旗	戚	江	槍	匠	捨	捨	ch'iang
厨	驚	州	嚙	仇	chu	架	傢	槍	澆	腳	腳	恰	chiao
串	慶	愁	咎	囑	chuang	疆	獎	澆	竭	結	戒	誠	chieh
莊	秋	柱	逐	轉	chuang	腔	鎗	雀	橋				
闖	濁	牀	磚	庄	chuang	焦	鎗	雀					

遂大帶探當道得的替多在造怎足尊獨
歲答代貪堂刀德地體奪再早增族存度
損打太談倘到特第天脫災草曾祖宗都
頌達台歎導逃等弟田妥才操左阻總督
送他但炭盜討登敵定都財責作罪從徒
訟待單嘆禱套蹬底聽頭纔則做最聰土
段東字外王爲問無養言因又用於遠曰云
斷冬子萬望位聞物樣焉引有永與願約允
端動自完往惟文吾要眼音及子語原月勾
短同此忘畏未我悟耶顏隱右遇欲源悅運
退統次妄微危汚毋也厭印由預喻怨越蘊

然若蓋趕各口光工國老力良了靈路馬門滅明目那內 nei
人如改看個故廣共過樂立兩料令亂買們面命木拿能 jan jo kai kan k'ou kuang kung lao li liang ling lu ma m'eh ming mu na
仁入開告可古況功果類理亮連領論賣蒙免麼母乃
日榮敢靠給關貴供賴禮利糧臨溜畧沒妙名末牧難呢
認汝甘高克官規公拉累離量憐流倫每米勉莫慕柰
仍辱感考客管歸攻來歷裏涼聯留律美迷民默墓南擬
念怕般報被培彼皮辯品布殺稍審生世事守書誰斯訴
年把半保備配必譬便貧不散少甚聖是時受屬水似俗
nien pa pan pao pei p'ei pi p'i pien p'in pu san shao shen sheng shih shih shou shu shui ssu su
您拜辦寶悲本比表變並卜善赦深聲實使收恕睡思素
寧白叛北貝朋筆別邊兵步上設身勝始示手數順司算
怒派邦輩逼俾偏憑僕賞捨神盛士施壽贖所死隨
奴敗盼卑背避畢辨篇平普尙舌慎省識勢首述說私雖
寧白叛北貝朋筆別邊兵步上設身勝始示手數順司算
怒派邦輩逼俾偏憑僕賞捨神盛士施壽贖所死隨

First List.

726 very common characters.

162 Untabulated Characters.

Repeated in List of Very Common Characters.

矣	義	意	以	亦	或	H, I,	六	五	四	三	二	一	七	上	耶	章	C	
看	如	若	日	仁	然	J, K,	千	百	十	九	八	天	穌	長	成	其	C	
故	口	給	可	個	各	K,	萬	神	主	督	帝	基	常	已	誠	豈	C	
裏	利	理	力	來	國	K, L,	人	救	這	者	者	者	者	即	將	起	其	C
命	明	名	們	門	論	L, M,	真	既	已	常	長	成	章	誠	且	皆	C	
年	呢	你	能	乃	那	N,	旣	教	將	加	成	就	其	即	見	且	C	
不	辯	便	比	彼	必	P,	教	將	加	起	豈	其	皆	只	且	皆	C	
時	事	是	聖	生	善	S.	知	之	前	見	直	至	只	指	志	直	C	
當	但	他	大	所	說	S, T,	指	旨	志	志	就	經	今	處	出	就	C	
第	地	的	德	得	道	T,	初	初	出	就	終	中	衆	卻	權	終	C	
徒	從	再	在	都	多	T,	非	凡	法	耳	兒	而	E, F,	行	信	合	H,	
未	惟	位	爲	此	同	T, W,	信	心	合	和	和	何						
因	言	也	物	無	我	W,												
曰	與	於	有	又	由	Y,												

Selected Lists of Chinese Characters.

INTRODUCTION.

The following lists of Chinese characters, with Romanization, were arranged for use on the wheel of a Chinese typewriter, now in process of perfecting before introducing to the public. Four thousand six hundred and sixty-two characters are separated for rapidity in finding upon the wheel into three lists—very common, 726; common, 1,386; less common, 2,550. Extra room-space on the wheel was utilized for 162 untabulated characters, repeated from the very common list. In writing Chinese about one-half of the characters recurring will be taken from this list, it therefore constituting the printing center. For general composition nineteen-twentieths of the characters recurring will be found within the list of 726. Nearly all desired characters outside of this list will be found within the adjoining list of 1,386. The larger half of the wheel containing 2,550 characters will be used quite infrequently, more often however as knowledge of Chinese increases.

These lists ought to be of value in helping students to judge as to the relative importance of characters in composition. It is not a very difficult matter to master a few hundred characters in writing and speech, and if they are properly selected one wakens to the pleasing sensation that they are in possession of a working vocabulary, and with this foundation additional study is without the usual sense of drudgery. The line between very common, common, and less common, can only be drawn approximately, as these orders of characters may be likened to different strata of clouds, one stratum rising above another, and yet the exact lines of separation undeterminable. As to the list in its totality, while including a liberal vocabulary for a native scholar, no two men would agree as to the question of adding or subtracting. As it stands it is the result of a consensus of opinion among several scholars, erring on the safe side of too many characters, with the reserved right of further revision.

D. Z. SHEFFIELD.

SELECTED LISTS

— OF —

CHINESE CHARACTERS

Arranged according of the frequency of their recurrence

— BY —

Rev. D. Z. SHEFFIELD, D.D.

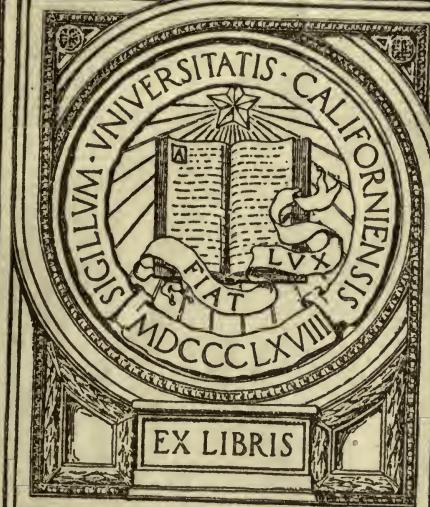


Shanghai:

PRINTED AT THE AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION PRESS.

1903.

GIFT OF
Harry E. Stevens



EX LIBRIS

SELECTED LISTS

— OF —

CHINESE CHARACTERS

Arranged according of the frequency of their recurrence

— BY —

Rev. D. Z. SHEFFIELD, D.D.

Shanghai:

PRINTED AT THE AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION PRESS.

1903.

755756

712
S542

54361

Sheffield, D. Z.
Selected lists of Chinese
characters

Photomount
Pamphlet
Binder
Inc. Gaylord Bros. Inc.
Makers
Stockton, Calif.
PAT. JAN. 21, 1908

755756

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

